

**NOZZLES**  
BOQUILLAS / BUSES



**2M2604**  
White Inner  
Cartridge Nozzle



**2M2588**  
White Outer Spray  
Nozzle



**2M2620**  
White Cone Inner  
Sausage Nozzle



**2M2653**  
Black Inner  
Cartridge Nozzle

**CAUTION!**

- MAX input pressure **145psi (10bar)**
- Do not attempt to reposition the air handle.
- Never operate the applicator with a missing or loose front cap.
- Always disconnect the airline before changing the cartridge or sausage.
- Remove any unwanted material residue from the applicator using a soft cloth and a solvent recommended by the material supplier.
- Always wear safety glasses while operating this product and follow the material suppliers usage instructions.

**ATTENTION!**

- **145 psi (10 bar)** de pression d'entrée
- Ne tentez pas de repositionner la poignée pneumatique.
- Ne jamais faire fonctionner l'applicateur avec un bouchon avant manquant ou lâche.
- S'assurer de toujours bien débrancher l'alimentation pneumatique avant de changer la cartouche.
- Enlever tous les surplus de résidus de matériel de l'applicateur, avec un chiffon doux et un solvant recommandé par le fournisseur du matériel.
- Toujours porter des lunettes de sécurité pendant l'utilisation de cet appareil et suivre les directives d'utilisation des fournisseurs du matériel.

**¡ADVERTENCIA!**

- **Presión máxima de entrada 145 psi (10 bar)**
- No intente volver a colocar el mango de la línea de aire.
- Nunca utilice el aplicador con la tapa frontal suelta o sin ella.
- Siempre desconecte la línea de aire antes de cambiar el cartucho o la bolsa.
- Elimine cualquier residuo de material no deseado del aplicador utilizando un paño suave y un disolvente recomendado por el proveedor del material.
- Siempre utilice gafas de seguridad cuando haga uso de este producto y siga las instrucciones de uso del proveedor del material.

**DISCLAIMER**

While Sulzer Mixpac USA Inc. has taken every care in the preparation of this document, it cannot accept responsibility for omissions, and does not warrant that it is correct and comprehensive in every particular detail. Equipment supplied should always be operated by persons with an appropriate level of skill and training. Sulzer Mixpac shall not be liable for incidental or consequential damages resulting from the misuse/abuse of any of its products. Manufactured in the UK to ISO 9001:2008 standards. **CE**

**EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ**

Bien que Sulzer Mixpac USA Inc. ait pris tous les soins appropriés lors de la préparation de ce document, la société ne peut être tenue responsable d'éventuelles omissions et ne garantit pas que ces renseignements soient corrects et complets jusque dans les moindres détails. Tout équipement fourni doit toujours être utilisé par des personnes possédant un niveau approprié de compétences et de formation. La société Sulzer Mixpac ne sera tenue pas responsable de dommages directs ou indirects résultant d'une erreur ou d'une mauvaise utilisation de l'un de ses produits. **CE**

Fabrique au Royaume-Uni conformément aux normes ISO 9001:2008.

**DESCARGO DE RESPONSABILIDAD**

Si bien Sulzer Mixpac USA Inc. ha tomado todas las precauciones en la elaboración de este documento, no se hace responsable de las omisiones y no garantiza que sea correcto y completo en cada detalle en particular. Los equipos suministrados siempre deben ser utilizados por personas con un adecuado nivel de habilidad y entrenamiento. Sulzer Mixpac no será responsable por daños incidentales o consecuentes resultantes del uso indebido o abuso de cualquiera de sus productos. **CE**

Fabricado en el Reino Unido según las normas ISO 9001:2008.



# Ashford Series 3 Pneumatic Single Component Spray & Bead Applicator



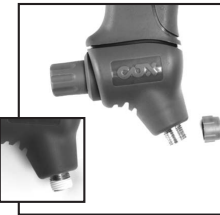
**IMPORTANT! READ BEFORE USE**

**IMPORTANT! LIRE AVANT TOUTE UTILISATION**

**¡IMPORTANTE! LEER ANTES DE USAR**

**AIR SUPPLY**

ALIMENTATION D'AIR / SUMINISTRO DE AIRE



Remove dust cap and seal thread (PTFE Teflon tape recommended).

Retire la tapa antipolvo y selle la rosca (se recomienda utilizar cinta de teflón [PTFE]).

Retire la tapa antipolvo selle la rosca (se recomienda utilizar cinta de teflón [PTFE]).



Fit airline adapter (supplied).

Monter l'adaptateur pneumatique (fourni).

Coloque el adaptador de la línea de aire (incluido).



Attach airline connection (not supplied).

Connecter le tuyau d'air (non fourni).

Conecte el acoplamiento de la línea de aire (no incluido).

**SAUSAGE PREPARATION**

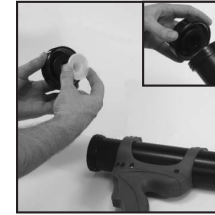
PRÉPARATION DU SACHET / DE LA POCHETTE PRÉPARACIÓN DE LA BOLSA/ SOBRECITO



Remove tip of sausage with a pair of sharp cutters.

Couper la pointe du sachet avec des ciseaux.

Corte la punta de la bolsa con una tijera afilada.



Remove front barrel cap from the applicator and insert the white sachet nozzle (COX #2M2620) into the front cap as shown.

Quitte la tapa frontal del aplicador e introduzca en la misma la boquilla blanca (COX 2M2620), tal como se muestra.

Retirer le capuchon avant du cylindre de l'applicateur et insérer la buse blanche pour sachet (COX no 2M2620) dans le capuchon avant comme montré.



Place the open sausage pack into the barrel. Replace front cap and ensure a tight fit to the barrel.

Coloque la bolsa abierta en el cilindro. Coloque la tapa frontal y verifique el cierre sobre el cilindro.

Placer la pochette ouverte dans le cylindre. Remette le capuchon avant et s'assurer qu'il soit fermement ajusté au cylindre.



Sulzer Mixpac USA Inc.  
8181 Coleman Road, Haslett, Michigan USA  
Phone: 800-822-8114 • Fax: 517-339-3806  
www.cox-applicators.com

©Sulzer Mixpac USA Inc. 2016

Every effort has been made to ensure that the information contained in this manual was correct at the time of going to press. However, the company retains the right to change any specification without notice, in line with the company's policy of continual product development.

Schematics are available on-line at our website [www.cox-applicators.com](http://www.cox-applicators.com)

## CARTRIDGE PREPARATION

PRÉPARATION DES CARTOUCHES / PREPARACIÓN DEL CARTUCHO



Secure nozzle to cartridge (if applicable). Cut nozzle at desired position and angle with a sharp knife. Pierce seal by inserting desired seal puncture device into the cut nozzle.

Fixer la buse à la cartouche (s'il y a lieu). Couper la buse à la position et à l'angle désirés à l'aide d'un couteau acéré. Percer le sceau avec un outil adéquat en l'insérant dans la buse coupée.

Asegure la boquilla al cartucho (si es necesario). Con una cuchilla afilada, corte la boquilla en la posición y el ángulo deseados. Perfore el sello insertando el dispositivo de perforación de sello deseado en la boquilla cortada.



Replace front cap and ensure a tight fit to barrel.

Remettre le capuchon avant et s'assurer qu'il soit fermement ajusté au cylindre.

Vuelva a colocar la tapa frontal y asegúrese de que esté sujeta firmemente al tubo.



Remove front barrel cap from the applicator.

Quite la tapa frontal del cilindro del aplicador.

Retirer le capuchon avant du cylindre de l'applicateur.

## DISPENSING MATERIAL

APLICACIÓN DEL MATERIAL / DISTRIBUCIÓN DEL MATERIAL



Screw the outer spray nozzle (COX #2M2588) into the front cap assembly (over the inner cartridge or sausage nozzle).

Enrosque la boquilla rociadora (COX 2M2588) en la tapa frontal (sobre el cartucho interno o la boquilla de la bolsa).

Visser la buse de pulvérisation externe (COX no 2M2588) dans le capuchon avant (par-dessus la cartouche interne ou la buse de la pochette).



Rotate knob counterclockwise to reduce material flow. Turn knob clockwise to increase flow.

Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit de matériau et dans le sens inverse pour le réduire.

Gire la perilla hacia la izquierda para reducir el flujo de material. Gire la perilla hacia la derecha para aumentar el flujo.



To spray sealant, turn the nozzle holder counter clockwise. To apply a bead of sealant, rotate the nozzle holder in a clockwise direction.

Para rociar el sellante gire el retén de la boquilla en sentido antihorario. Para aplicar gotas gire el retén de la boquilla en sentido horario.

Pour pulvériser le mastic, tourner le porte-buse dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Pour appliquer une bille de mastic, tourner le porte-buse dans le sens des aiguilles d'une montre.



Squeeze trigger fully to dispense material. Release trigger to stop flow.

Para aplicar el material, presione totalmente el gatillo. Suelte el gatillo para detener la salida de material.

Appuyer complètement sur la gâchette pour distribuer le mastic. Relâcher la gâchette pour arrêter le débit de mastic.

## CHANGING CONFIGURATION

CAMBIO DE COMPONENTES / MODIFICACION DE LA CONFIGURACION



Unscrew and remove the rear cap as shown.

Desenrosque y quite la tapa trasera, tal como se muestra.

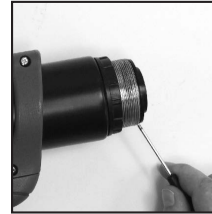
Dévisser et retirer le capuchon arrière comme montré.



Carefully pack the plunger cord into the barrel.

Introduzca cuidadosamente el cordón del émbolo en el cilindro.

Fourrer avec soin le cordon du piston dans le cylindre.



Use the tip of a screwdriver to loosen the rear plastic cartridge bung.

Con la punta de un destornillador afloje el tapón trasero de plástico del cartucho.

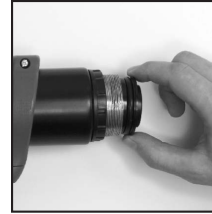
Se servir de la pointe d'un tournevis pour desserrer la bonde de plastique arrière de la cartouche.



Push the sachet bung firmly into the end of the barrel.

Empuje firmemente el tapón del sobre en el extremo del cilindro.

Pousser fermement la bonde du sachet dans l'extrémité du cylindre.



Pull on the rear cartridge bung and remove it from the barrel.

Tire del tapón trasero para quitarlo del cilindro.

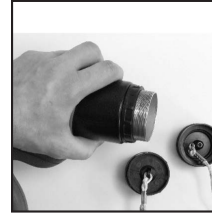
Tirer sur la bonde arrière de la cartouche et la retirer du cylindre.



Screw on the rear cap.

Enrosque la tapa trasera.

Remettre le capuchon arrière et le visser.



Source sachet plunger/bung assembly (COX PN: 7A3601).

Obtenga el conjunto de émbolo y tapón para sobre (COX 7A3601).

Ensemble de piston du sachet/bonde (Pièce COX no 7A3601)



Ensure that the end cap is a tight fit to the barrel.

Verifique que la tapa esté bien ajustada contra el cilindro.

S'assurer que le capuchon d'extrémité est fermement ajusté au cylindre.



Insert the plunger into the rear end of the barrel.

Introduzca el émbolo en la parte trasera del cilindro.

Insérer le piston dans l'extrémité arrière du cylindre.